



*Termine di referendum: 7 ottobre 2021*

---

## **Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e Cipro per evitare le doppie imposizioni**

del 18 giugno 2021

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale dell'11 novembre 2020<sup>2</sup>,

*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo del 20 luglio 2020<sup>3</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica di Cipro che modifica la Convenzione del 25 luglio 2014<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica di Cipro per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

<sup>1</sup> RS **101**

<sup>2</sup> FF **2020** 8235

<sup>3</sup> RU ...; FF **2020** 8245

<sup>4</sup> RS **0.672.925.81**

**Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 18 giugno 2021

Il presidente: Alex Kuprecht

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 18 giugno 2021

Il presidente: Andreas Aebi

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 29 giugno 2021

Termine di referendum: 7 ottobre 2021